



Le petit garçon Shin rêve de devenir un bâtisseur de pont bien connu.

C'est pourquoi il étudie dans la ville suisse Neuchâtel. Il vient du Japon, de la ville Shinshiro, qui en français veut aussi dire Neuchâtel. Les deux villes, Shinshiro au Japon et Neuchâtel en Suisse, se sont jumelées.

Du haut d'un pont, Shin remarque quelque chose de bizarre dans le lac de Neuchâtel. Vite, il descend du pont pour aller rejoindre PookyMuh et Zwirbel et ensemble ils courent vers le lac. Et là, ils sortent un poisson rouge bizarre. Le poisson se plaint: «Je suis un «Shachihoko», un poisson rouge-tigre. J'habite au Japon, dans des palais et des châteaux, et je les protège contre le feu. Il faut absolument que je retourne au Japon».

Alors là, il n'y a que Zwirbel qui peut aider! Et c'est parti! Shin et PookyMuh disent au revoir et restent à Neuchâtel. Le voyage est long, Zwirbel et «Shachihoko» sont contents de pouvoir aller en train avec Diana, l'inspectrice des gares.

Dans le Glasbrunnen de Berne, «Shachihoko» se fait transformer en un ours-poisson, et Zwirbel veut à tout prix présenter le poisson transformé aux ours de Berne. Ils traversent la ville et vont jusqu'à la fosse aux ours.

Dans la nuit, Zwirbel reçoit la visite de son meilleur ami, le petit ours des étoiles Ursa Minor, qui lui raconte l'histoire de la parade des nounours à Zürich. Puis ils volent tous jusqu'à Zürich dans le chapeau des étoiles.

Lorsque le ours-poisson saute du chapeau, il tombe dans les bras de Heidi.

Les amis vivent beaucoup de choses intéressantes à Zürich.

Heidi décide de les accompagner jusqu'au Japon, et Zwirbel veut absolument aller à Leuk, pour dire au revoir à ses parents. Sur le chemin, il rencontre de nouveau Diana. Ensemble ils traversent le vieux tunnel du Lötschberg, jusqu'en Valais. A Goppenstein, ils font une halte pour prendre une petite collation chez Lötschi. Lötschi se plaint, parce que la plupart des touristes passent maintenant dans le nouveau tunnel sous le vieux tunnel du Lötschberg. Zwirbel le console et dit : «Oh Lötschi, ceux qui te connaissent, toi et le Lötschental, passeront sûrement aussi dans le vieux tunnel pour te rendre visite».

A Leuk, Giannozzo a atterri avec sa montgolfière. Il veut emmener le ours-poisson, Zwirbel et Heidi jusqu'à la mer. Ils volent au-dessus de la coupole en verre du château de Leuk, -et plus loin-, ils survolent le Cervin pour aller en Italie.

Wilbert, le cochon-magicien, transforme Zwirbel et Heidi et leur fait pousser des nageoires. Les trois compagnons vivent pleins d'aventures captivantes dans la mer.

Lorsqu'ils arrivent sur la côte du Japon, tous les poissons «Shachihoko» et les vaches japonaises Akabeko viennent et admirent les touristes bizarres.

Nous sommes le premier août, et les hôtes japonais préparent une grande fête pour leur souhaiter la bienvenue.

C'est l'anniversaire de Zwirbel et de la Suisse, et Heidi est fêtée comme une star...